



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Appendix

DETAILED ACTION PLAN

1997 - 1999

and

ACHIEVEMENTS

1996-1997

Implementation
of Section 41 of the
Official Languages Act

Canada

TABLE OF CONTENTS

Page

Part One: 1997-1999 Action Plan

Summary of 1997-1999 Action Plan	1
1997-1999 Action Plan	
• Section I: General information.....	7
• Section II: Identification of community needs.....	9
• Section III: Content of action plan.....	10
Citizenship and Canadian Identity Program	11
Cultural Development and Heritage.....	16
Parks Canada	20
Strategic Management.....	32
Corporate Services.....	33
Human Resources Branch.....	33
• Section IV: Communications plan.....	34
Regional, provincial and territorial measures	
• Western Region.....	35
• Prairies and Northwest Territories Region.....	40
• Ontario Region.....	43
• Quebec Region.....	48
• Atlantic Region.....	50

Part Two: 1996-1997 Achievements

Summary of achievements 1996-1997	61
Achievements 1996-1997	
• Citizenship and Canadian Identity Program	65
• Cultural Development and Heritage.....	71
• Parks Canada.....	72
• Strategic Management.....	80
• Corporate Services.....	80
• Human Resources Branch.....	80
Regional, provincial and territorial measures	
• Western Region.....	81
• Prairies and Northwest Territories Region.....	86
• Ontario Region.....	88
• Quebec Region.....	92
• Atlantic Region.....	93

What do you think of the action plan?	99
--	----

Part One

DETAILED ACTION PLAN

1997-1999

SUMMARY

Main measures proposed

The action plan of the Department of Canadian Heritage contains various measures that could further help the development and enhance the vitality of the official-language minority communities and promote linguistic duality. The measures proposed by the Department are consistent with the five major thrusts of community development chosen by the members of the Steering Committee responsible for supporting the Department of Canadian Heritage in the implementation of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act*. The activities planned will therefore aim to create an institutional presence, develop human resources, create a conducive environment, increase the community's capacity for action in terms of its own development and promote the economic development of the official-language minority communities by supporting them in taking charge of their economy. The scope of these activities is sometimes national and sometimes regional or provincial/territorial in order to meet the specific needs identified. The 1997-1999 action plan takes into account the recommendations made, among others, by the Standing Joint Committee on Official Languages, the Commissioner of Official Languages and the Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada.

1. Institutional presence

(Create community focal points for the development of language, culture and the economy)

National measures

- Work, in co-operation with the regional offices and federal and provincial departments and agencies concerned, toward the completion of various major capital projects, such as the Sudbury arts centre, the Caraquet arts centre, the Aberdeen cultural centre in Moncton, the Centre du Patrimoine in Saint-Boniface, the Centre communautaire francophone in Windsor (Place Concorde), Ontario and the Centre de développement économique, culturel et communautaire in Whitehorse, Yukon.
- Pursue the completion of capital projects under federal-provincial/territorial agreements on official languages in education: école Allain-St-Cyr in Yellowknife, Francophone colleges in Ontario, school and community centres in Sydney and Dartmouth (N.S.), Regina - Phases II and III (Sask.), St. Paul and Calgary (Alta.) and Powell River (B.C.).

Regional measures

- Support the efforts under way to extend the jurisdiction of the Francophone school board in British Columbia. (West -- B.C.)
- Support the Société Maillardville-Uni in its efforts to obtain the funding required to construct the community cultural centre of Maillardville (1997-1998). (West -- B.C.)
- Fund construction of the Centre du Patrimoine in co-operation with the province of Manitoba (completion by March 1999) and support the development of public awareness and education programs at the Centre. (Prairies-N.W.T. -- Manitoba)

2. Human resources

(Base development of the community on the development of its human resources)

National measures

- Implement, in the summer of 1997, the government initiative "Young Canada Works in Both Official Languages." Following the success achieved in 1996, the program was renewed for the next two years with an annual budget of 3.5 million dollars. Over 700 young people will work in the summer of 1997 in their area of study. The program is administered regionally in partnership with non-governmental organizations. Most of them are from the official-language minority communities, such as for example, the Société éducative de l'Alberta, and are closely linked to job creation, regional economic development or labour force education and training.

Hire bilingual young people with a grant of \$116,000 from the Young Canada Works Program earmarked for the "Canada Games Spirit of Sport" Caravan; the Fédération de la jeunesse canadienne-française will be responsible for distributing the funds.

Regional measures

- Support, in co-operation with other federal and provincial partners, the development of mechanisms to promote exchanges among Francophone students in New Brunswick via the electronic highway. (Atlantic -- N.B.)
- Participate in the planning and implementation committee for the school and community centre in Sydney and advance the project in co-operation with federal and provincial partners. (Atlantic -- N.S.)
- Continue to co-operate with the federal and provincial partners to ensure the continuation of operational funding for the provincial adult training centre. (Atlantic -- P.E.I.)

3. Conducive environment

(Promote and enhance the vitality of the official-language minority community)

National measures

- Provide financial support for the implementation of the five-year community radio development plan submitted by the Alliance des radios communautaires du Canada (ARC). This plan has three components: assistance for the establishment of community radio stations, development of a national link or network and support for local programming.
- Support the creation of quality French programming for TVOntario's La Chaîne (TFO) and encourage partnership in this regard.
- Ensure that the CBC/SRC continues to serve the Anglophone and Francophone minority communities while reflecting the situation and specific needs of each community, needs which are determined through mutual co-operation.
- Promote the vitality of the Anglophone and Francophone minority communities by providing financial assistance for the distribution of these groups' weekly newspapers under the Publications Assistance Program.

Regional measures

- Provide technical support to the Francophone community to assist it in identifying its historic contribution to the development of the Northwest Territories. (Prairies-N.W.T. -- N.W.T.)
- Facilitate the development of a single, compatible and interactive Fransaskois Internet site. (1997-1998). (Prairies-N.W.T. -- Saskatchewan)
- Provide financial support to certain Francophone festivals to highlight Acadian professional artistic products and talent. (Atlantic)
- Mark the anniversary of Longfellow's poem *Evangeline* and the 500th anniversary of John Cabot's arrival in Atlantic Canada. (Atlantic -- N.S.)
- Support the development of the festival "Une longue veillée" sponsored by the Francophone community of Cape St. George. (Atlantic -- Nfld. and Labrador)
- Increase the visibility of the Francophone community by including an article in the *Jasper Visitor Guide* on the contribution of the Francophone community to the development of Alberta and the Jasper region in particular. (Parks Canada -- Jasper National Park)

4. Capacity for action

(Increase the communities' control over their development)

National measures

- Analyze federal policies and programs prior to their adoption in order to optimize their impact on the official-language minority communities. Pursue efforts to ensure that federal-provincial/territorial agreements and delegations of responsibility include provisions on language rights.
- Develop co-operative relations between representatives of key federal departments and agencies and the signatories of Canada-community agreements to ensure the progress of interdepartmental co-ordination and the development of the official-language minority communities.

Regional measures

- Support the effort of the Francophone community for self-funding: fund the "Grand Nord" project to assist the Francophone community in developing a sound infrastructure and stimulate support from the private sector. (1997-1998) (Prairies-N.W.T. -- N.W.T.)

Maximize the opportunities offered to the Francophone communities by the holding of the 1997 Canada Summer Games in Brandon by the implementation of the Canada Games activities plan: fund the Canada Games Cultural Festival and the host corporation for translation services into French and encourage participation of the Franco-Manitoban community in the Games and Festival. (1997-1998) (Prairies-N.W.T. -- Manitoba)

- Continue to support the Centre de théâtre francophone in Ottawa in conducting its funding campaign, mainly with municipal governments, and renovations to the theatre workshop. (Ontario)
- Hold a series of information meetings on the programs offered by other federal departments concerning job creation, summer jobs and start-up grants for businesses. (Quebec)
- Undertake, in co-operation with the Business Development Bank of Canada, the first of two phases of a marketing project consisting in an evaluation of the needs of client organizations followed by research on the needs and expectations of their respective communities. This study will be followed by a comprehensive strategic planning exercise for the groups concerned. (Quebec)
- Supervise the work done by the firm hired to support the Francophone community and the various federal and provincial departments and agencies in their efforts to promote the emergence of partnerships designed to further initiatives that would contribute to the vitality of the Francophone community. (Atlantic -- Nfld. and Labrador)

5. Economic development

(Promote the economic development of the communities by supporting them in taking charge of their economy)

National measures

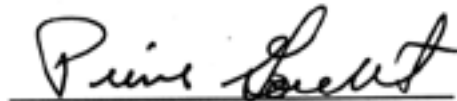
- Develop a tourism strategy geared to the official-language minority communities by calling upon various partners: community representatives, federal departments and agencies concerned and regional officers of the Department.
- Participate, in co-operation with the Manitoba Association of Bilingual Municipalities, in organizing a national forum on economic development to be held in Winnipeg in February 1998. The discussions will be concerned with value-added opportunities in the areas of agri-food and heritage tourism.

Regional measures

- Encourage partnerships to permit the establishment of the economic, cultural and community development centre in Whitehorse. (1997-1999) (West -- Yukon)
- Provide technical support to the Chambre économique de l'Alberta in producing its activity plan. (1997-1998) (West -- Alberta)
- Provide technical support to the ad hoc tourism committee of the Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) in implementing its action plan, which includes the search for partners, the marketing of existing sites and the development of new sites. (1997-1999) (West -- Alberta)
- Create an economic development zone in Saskatchewan: implementation of a pilot project. (1997-1998) (Prairies-N.W.T. -- Saskatchewan)

- Support the creation and participate in the work of a provincial task force for the economic sector, including the community represented by the Alliance économique de l'Ontario (the Fédération des Caisses populaires de l'Ontario, the Alliance des Caisses populaires de l'Ontario, the Union des cultivateurs franco-ontariens, the Conseil de Coopération, the Chambre économique and the Association francophone des municipalités de l'Ontario) and the federal and provincial departments and agencies with an economic mission. (Ontario)
- Support implementation of the economic development strategy of the cultural sector in Nova Scotia. (Atlantic - N.S.)

N.B.: Please refer to detailed Action Plan for other measures proposed.

A handwritten signature in black ink, reading "Pierre Goulet", is written above a horizontal line.

Pierre Goulet (819) 997-7584
National Co-ordinator

SECTION I : GENERAL INFORMATION

1. Identification of institution

Department of Canadian Heritage
Jules Léger Building
Les Terrasses de la Chaudière
15 Eddy Street
Hull, Quebec K1A 0M5
Tel: (819) 997-0055 Fax: (819) 994-5987 Internet: <http://www.pch.gc.ca>

2. Brief description of institution's mandate

The Department of Canadian Heritage was created on June 25, 1993. It consists of five major sectors and six administrative regions. Its responsibilities include:

- promoting our official languages, multiculturalism, sport and other cultural values which are an enriching part of our identity;
- supporting Canadian cultural development and the development of means of communication, which are crucial to ensure our originality;
- managing national parks, national historic sites, heritage canals, and national marine conservation areas, all those sites that define our national identity.

3. Persons responsible (senior managers, national and regional co-ordinators)

National

Norman Moyer

Assistant Deputy Minister
Citizenship and Canadian Identity Program
Tel: (819) 994-2164 Fax: (819) 953-7067

Hilaire Lemoine

Director General
Official Languages Support Programs
Tel: (819) 994-0943 Fax: (819) 953-9353

Roger Farley

Director
Interdepartmental Co-ordination Directorate
Official Languages Support Programs
Tel: (819) 994-3577 Fax: (819) 994-3697

Pierre Goulet

A/Chief, Liaison and co-ordination of action plans
National Action Plan Co-ordinator
Interdepartmental Co-ordination Directorate
Official Languages Support Programs
Tel: (819) 997-7584 Fax: (819) 994-3697
E-Mail: pierre_goulet@pch.gc.ca

Regions

West - Ginette Montreuil (B.C./Yukon) Tel: (604) 666-2218
- Renée Delorme (Alberta) Tel: (403) 292-4946

Prairies and Northwest Territories - Diane Leclercq Tel: (204) 983-7908

Ontario - Réjeanne Guay Tel: (416) 973-6169

Quebec - Suzanne Lafleur Tel: (514) 283-8594

Atlantic - Ginette Chiasson-Baldwin Tel: (506) 851-6548

Sectors

Citizenship and Canadian Identity Program - Bob Pruner Tel: (613) 987-2489

Cultural Development and Heritage - Lise Gagnon Tel: (819) 994-9735

Parks - Caroline Thibaudeau Tel: (819) 994-4546

Corporate Services - Daniel Giasson Tel: (819) 997-3717

Strategic Management - Jean-Guy Beaupré Tel: (819) 997-1764

Human Resources Branch - André Nogue Tel: (819) 997-6585

4. Period covered by Action Plan

This action plan covers the period from April 1, 1997, to March 31, 1999. Some measures extend over one year, others over two years. The plan will be updated annually.

SECTION II: IDENTIFICATION OF COMMUNITY NEEDS

5. Methods used to identify the needs of official-language minority communities at the national level and in the provinces and territories

The Department of Canadian Heritage consulted directly with the representative groups of the official-language minority communities at the national level and in each province and territory. In addition to the formal exchanges for the purpose of implementing section 41 of the *Official Languages Act*, the Department held a number of exchanges with the representatives of these communities on major issues, such as school governance, Canada-community agreements, arts policy, broadcasting, Internet access, heritage tourism, the use of the media and preparations for major athletic competitions or national events. Finally, the Department plans to continue listening to the communities and keeping the lines of communication open for regular discussion and consultation.

6. Principal needs identified

- Improve communications with the official-language minority communities.
- Improve access to the Internet (content, training, search engines).
- Promote the dissemination of cultural products.
- Support the consolidation of networking activities (creation, production, dissemination).
- Create new partnerships (governments, Crown corporations, businesses, communities) to achieve the objectives set by the communities.
- Gain full access to the financial assistance programs of the Department and its agencies.
- End the isolation of the official-language minority communities by promoting the development of modern communications methods.
- Promote the communities' participation on the international scene.
- Help the communities to acquire school and community infrastructures.
- Improve access to post-secondary education.
- Participate in the development of heritage tourism.
- Promote the cultural and artistic expression of the minority communities.
- Improve access and services in the official language of the athletes and coaches in amateur sport activities.

SECTION III: CONTENT OF ACTION PLAN

7. National measures envisaged by the Department of Canadian Heritage to meet the needs of the official-language minority communities

These national measures will have a positive impact on all the official-language minority communities across Canada. The specific measures for each region are included in the appendices. While some measures may be related to the provision of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the use of the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

In addition, the Department of Canadian Heritage will fully assume its role in co-ordinating the implementation of section 41 of the *Official Languages Act* (OLA) by pursuing the measures listed below.

Co-ordination measures

- Develop an orientation document to give new impetus to the implementation of section 41 of the OLA in the future which will include the following elements: 1) preparation of action plans integrated on a provincial basis; 2) addition of several departments to the list of key agencies; 3) analysis of government policies and initiatives and 4) development of an analysis framework concerning the degree of vitality of the minority communities.
- Participate in the committee of deputy ministers responsible for official languages and chair a subcommittee on the subject.
- Support the Steering Committee in its advisory role to the Department of Canadian Heritage for the implementation of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act* (OLA); organize the next meeting of the Committee, which will take place in November 1997 in Winnipeg.
- Maintain close relations with the Treasury Board Secretariat, the Privy Council Office and the Office of the Commissioner of Official Languages in order to co-ordinate efforts to implement sections 41 and 42 of the OLA.
- Increase, by means of meetings, briefings and the circulation of documents, the awareness of federal departments and agencies of the reality and needs of the official-language minority communities; support these departments and agencies and co-ordinate their activities in implementing Sections 41 and 42 of the OLA; familiarize the regional councils of senior federal officials in each province with their obligations regarding the development of the official-language minority communities.
- Analyze federal policies and programs to optimize their impact on the official-language minority communities; pursue efforts to ensure that federal-provincial/territorial agreements and delegations of responsibility include provisions on language rights.
- Produce, together with the Strategic Management sector of the Department of Canadian Heritage and in co-operation with federal departments and agencies, tools (analysis framework and indicators) which will be used to evaluate the implementation of section 41 of the OLA.

- Co-ordinate the annual consultation meeting of the spokespersons of national Francophone organizations and the representatives of key federal departments and agencies; this meeting enables the representatives of the minority communities to discuss their needs and make their expectations known; support the regional offices of the Department in the preparation of the interdepartmental consultation meetings which are held annually in each province and territory.
- Make available to the key federal departments and agencies work instruments (statement of needs and priorities of the official-language minority communities by province and territory and, for national organizations, best practices, Web page, etc.) which will assist them in meeting their commitment to implement section 41 of the OLA.
- Prepare the supplement to the report on official languages that the Department of Canadian Heritage tables each year in Parliament; this supplement contains a summary of the achievements of key federal departments and agencies arising from action plans of the previous year and a summary of the principal measures contained in the new action plans.
- Publish three issues of the *41-42 Newsletter* with the co-operation of key federal departments and agencies and of representatives of the official-language minority communities; circulate it widely within the Department, particularly among senior managers, and outside (communities, federal departments and agencies, etc.).
- Co-operate with Public Works and Government Services Canada in developing a Web page on the Canadian government site devoted to the implementation of section 41 of the *Official Languages Act*.

Principal measures for each of the main sectors at headquarters

CITIZENSHIP AND CANADIAN IDENTITY PROGRAM

Sport Canada

- Continue to include official languages as part of the criteria for eligibility for funding.
- Negotiate an accountability agreement with each National Sport Organization (NSO) that will specify objectives and targets, including specific areas of accountability related to official languages. Define what is expected of NSOs in terms of official languages in the Sport Funding and Accountability Framework for the period 1997-1998 to 2000-2001.
- Include official languages in the accountability agreements to be implemented in 1997-1998 with national multisports services organizations.
- Hold discussions in the planning stages of each national sport centre to determine the most effective manner to address issues related to official languages. This will be done by means of procedures being developed to co-ordinate and report on the activities of national sport centres.
- Hire young bilingual staff with a grant of \$116,000 from the Young Canada Works Program intended for the «Canada Games - Spirit of Sport» Caravan. The Fédération de la jeunesse canadienne-française will be responsible for distributing the funds.
- Involve the official-language minority communities in all activities, including cultural and economic aspects, related to the hosting of major games and sports events, such as the use of minority community print and electronic media for coverage of games, publicity, etc., and the participation of both language groups in the organization, staging (including opening and closing ceremonies) and post-event activities. For example: 1997

Canada Summer Games (Brandon, Manitoba), 1999 Pan-American Games (Winnipeg, Manitoba), 1999 Canada Winter Games (Corner Brook, Nfld.), 2001 Jeux de la Francophonie (Ottawa-Hull).

CITIZENS' PARTICIPATION AND MULTICULTURALISM

Canadian Identity

- Involve the official-language minority communities (economic and social benefits) in the promotional activities surrounding all major events taking place during the period 1997-1999, such as Canada Day celebrations, fairs, exhibitions, conferences/symposia and other national events.
- Complete a series of projects that promotes Canada's linguistic duality such as the production in French first of multi-media learning tools on Canadian history, culture and heritage, thus ensuring bilingual content on the information highway.
- Provide funding for exchange programs aimed at young people between the ages of 14 and 19 to allow them to increase their knowledge of the culture and language of the other official language group.
- Continue and expand Project Youth Link, which allows students to dialogue electronically and exchange information with peers while promoting learning of the second official language in "real-time" discussions. Through these real-time electronic discussions, Canadian studies and other issues of interest to youth become a vehicle for exchanges in their second language.
- Further increase co-operation with the Official Languages Support Programs Branch for activities involving co-funding or other projects such as production of the *About Canada/Réalités canadiennes* booklet on official languages.
- Adapt Voluntary Action Program publications to ensure that the information conveyed is more relevant to the official-language minority communities.

Native Citizens

- Work with the National Association of Friendship Centres to promote its programs and activities so as to allow members from official-language minority communities to participate in activities conducted by the Association and its various components and by the provincial and territorial associations.

Multiculturalism

- Participate actively in activities related to the Semaine nationale de la francophonie which foster closer relations and increased awareness and understanding of the diverse composition of the Canadian Francophonie.
- Promote awareness of the contribution of Canadians of ethnic background to the Francophone culture in Canada and the Anglophone culture in Quebec.
- Ensure that the new Multiculturalism Program takes into account linguistic duality in its activities, publications and criteria.
- Offer on a regular basis, information, advice and technical assistance in both English and French to official-language minority ethnic communities.

Official Languages Support Programs

Support to official-language minority communities

- Participate, in co-operation with the Manitoba Association of Bilingual Municipalities, in organizing a national forum on economic development to be held in Winnipeg in February 1998. The discussions will be concerned with value-added opportunities in the fields of agri-food and heritage tourism. This meeting will coincide with the holding of the Festival du Voyageur.
- During the summer of 1997, implement the government's Young Canada Works in Both Official Languages initiative. Following the success achieved in the summer of 1996, the program has been renewed for the next two years with an annual budget of 3.5 million dollars. Over 700 young people will work during the summer of 1997 in their area of study. The program is administered regionally in partnership with non-governmental organizations. Most are from the official-language minority communities, such as the Société éducative de l'Alberta, and are closely related to job creation, regional economic development or labour force education and training.
- Take advantage of the renewal of the Official Languages in Education Program, which expires in April 1998, to give new impetus to the federal-provincial partnership by taking an action-plan approach, based on the results to be achieved and a more flexible funding formula that reflects the priorities of each province and territory with regard to education.
- Renegotiate a series of intergovernmental agreements on the delivery of provincial and territorial services in the minority language and on the promotion of linguistic duality. To this end, develop a framework to increase co-operation with minority communities by simplifying the administration of agreements and making more room for provincial planning.

- Co-ordinate the implementation of the Canada-community agreement negotiated with national Francophone groups and, working with the regional offices, ensure an overview of the development of the Canada-community agreements concluded in each province and territory. In 1997-1998, hold the meeting of the round table of national organizations jointly with the national interdepartmental consultation so as to ensure better integration of the priorities selected by the table and the consultation exercise involving federal departments and national Francophone organizations in connection with the implementation of section 41 of the OLA.
- Participate in the work of the National Committee for Canadian Francophonie Human Resources Development established by Human Resources Development Canada and contribute to progress in the issues under study.
- Support the official-language minority communities in implementing revenue diversification and economic self-sufficiency projects.
- Continue to support TVOntario's La Chaîne (TFO) in its efforts to make its educational and cultural programming available to all Canadians.
- Fund the implementation of the five-year community radio development plan submitted by the Alliance des radios communautaires du Canada (ARC). This plan has three components: assistance to the establishment of community radio stations, development of a national link or network and support for local programming.
- Fund the Assemblée des aînées et aînés francophones du Canada, which, in 1997-1998, will inaugurate its project "Les personnes aînées au services de notre jeunesse scolaire" in Alberta and Prince Edward Island, and ensure continuation of the project in Manitoba and Nova Scotia.
- Provide financial support to the Guides Franco-Canadiennes to write and develop a new version of the methodology applying to the Jeannette branch. The training of animators in the use of the new material will also be provided.
- Fund the modular training project of the Association des Scouts du Canada, which consists in making scout training more accessible and effective everywhere in Canada.
- Provide financial assistance to the Conseil de la vie française en Amérique to make the *Répertoire de la vie française en Amérique* available on the Internet.
- Work, in co-operation with the regional offices and the federal and provincial departments and agencies concerned, to complete various major capital projects such as the Sudbury arts centre, the Caraquet arts centre, the Aberdeen cultural centre in Moncton, the Centre du Patrimoine in Saint-Boniface, the Francophone community centre in Windsor (Place Concorde), Ontario, and the Centre de développement économique, culturel et communautaire in Whitehorse, Yukon.
- Work, in partnership with the Fédération culturelle canadienne-française and the federal cultural agencies concerned, to disseminate cultural products in Canada and abroad. This includes video production, music, theatre and publishing.
- Include the aspect of services in the language of the minority communities in federal-provincial/territorial agreements on official languages.
- Support the provincial offices in the implementation of school governance.
- Negotiate with the Government of Manitoba a long-term agreement on funding the activities of the Collège universitaire de Saint-Boniface which meets the needs of the Franco-Manitoban community.
- Together with the communities concerned, familiarize the provincial governments with post-secondary training needs in the language of the minority.

- Pursue implementation of capital projects under federal-provincial/territorial agreements on official languages in education: école Allain-St-Cyr in Yellowknife, Francophone colleges in Ontario, school and community centres in Sydney and Dartmouth (N.S.), Regina - Phases II and III (Sask.), St. Paul and Calgary (Alta.) and Powell River (B.C.).
- Participate in the implementation of pilot projects arising from the youth initiative developed by the Fédération de la jeunesse canadienne-française and funded by the departments of Human Resources Development and Canadian Heritage.
- Through concrete initiatives, continue the partnership with organizations involved in the development of the information highway.
- Continue, in co-operation with Industry Canada and the departments of Education and Intergovernmental Affairs and the department responsible for information highways of the Government of Quebec, to support the work of the Consortium pour le développement de produits éducatifs en français (RESCOL).
- Prepare, in 1997-1998 and 1998-1999, a new approach to the Canada-community agreements relying on the financial self-sufficiency of the communities.
- Develop co-operative relationships between representatives of the key federal departments and agencies and the signatories of Canada-community agreements to advance interdepartmental co-ordination and the development of the official-language minority communities.
- Launch a second series of research studies on the theme "Official languages and economy" based on the work carried out in 1996-1997, but taking the subject of the study further. Publish the results of the first phase.
- Develop a strategy on tourism as applied to the official-language minority communities by calling upon various partners: community representatives, federal departments and agencies concerned and regional officers of the Department.
- Support tourism projects that promote linguistic duality and the official-language minority communities.

Promotion of linguistic duality

- Continue the implementation of the strategy to promote linguistic duality by attempting to reach new publics within the Canadian and Quebec majorities and internationally. To this end, make maximum use of the advantages offered by the Internet. Produce and distribute new promotional tools. Conclude multi-year funding agreements with the national organizations dedicated to the promotion of linguistic duality, such as the Association canadienne des professeurs de langues secondes and the Canadian Association of Immersion Teachers.
- Co-ordinate the activities of federal departments for the Semaine nationale de la francophonie in March 1997 and 1998. Publish and distribute promotional material in co-operation with the Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). Organize various activities within the Department, for example a lunch-time cabaret featuring artists from the official-language minority communities. Encourage other departments to organize such activities across Canada. Provide financial and technical support.
- Promote, nationally and internationally, the activities of organizations working in the area of official languages by means of an Official Languages Support Programs Internet site. Involve the Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) in updating the site.
- Co-operate with the Department of Foreign Affairs and International Trade to promote cultural products associated with the official-language minority communities internationally.

- Continue to provide financial support to national non-profit organizations who wish to bilingualize the services provided to their members and the general public. As a result, tens of thousands of Canadians receive service in both official languages.
- Participate in the work of the Council of Europe and the European Centre for Modern Languages in Graz, Austria. Provide technical support.
- Provide technical and financial assistance for organizing the Dictée des Amériques and the Dictée P.G.L., activities which take place every spring and in which thousands of Canadians participate. Seek the co-operation of other federal departments and agencies.
- Organize, in co-operation with the organizations involved in French second-language instruction, the 4th edition of the national competition *Write it up!*
- Participate in exhibitions, fairs and shows in order to highlight the benefits of linguistic duality and its importance to the preservation of the Canadian identity.

CULTURAL DEVELOPMENT AND HERITAGE

Cultural Industries

Continuing activities and new measures (1997-1998 / 1998-1999)

- Promote the vitality of the Anglophone and Francophone minority communities by providing financial assistance for the distribution of these groups' weekly newspapers under the Publications Assistance Program.
- Ensure that the official-language minority communities benefit from the loans provided to cultural industries through the Cultural Industries Development Fund.
- Work in closer partnership with the Regroupement des éditeurs canadiens-français (RECF) and encourage their initiatives to promote the development of French-language publishers outside Quebec.
- Promote access by official-language publishers in minority communities to the Book Publishing Industry Development Program by accepting for these firms a minimum eligible sales threshold lower than that required for other publishing houses.
- Support the sound recording industry through the Sound Recording Development Program, which is administered by FACTOR/MUSICACTION and the Canada Council for the Arts, to ensure that the increase in funding for projects from the official-language minority communities continues.
- Determine the economic profile of French-language book publishers located in minority communities.
- Participate in a study project on the dissemination of durable cultural products (books, records, videocassettes) in French Canada.
- Ensure that the official-language minority communities have access to the National Loan Program for Publishers, which will take effect in the 1998-1999 fiscal year.

Arts Policy

- Increase access to the Sector's programs and activities for the official-language minority communities.
- Organize, following the meeting of May 1996 on the dissemination of cultural products and in co-operation with the Official Languages Support Programs Branch, two working sessions in May 1997. These meetings will be concerned, respectively, with issues related to the dissemination of cultural products and the promotion, marketing and dissemination of music.
- Fund festivals through the Cultural Initiatives Program.
- Fund the Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) to conduct a study on the dissemination of durable cultural products in co-operation with the Official Languages Support Programs Branch. The purpose of this study is to develop a market portrait and a profile of Francophone consumers, to evaluate market development potential and to propose avenues for intervention. The study report will be submitted in July 1997.
- Help to develop a memorandum of understanding on French-language professional theatre companies outside Quebec. This memorandum will be signed by the Canada Council for the Arts, the National Arts Centre and the Department of Canadian Heritage. Sit on the joint committee to be formed to implement this memorandum.
- Establish and consolidate a Francophone song network by supporting the activities of Coup de coeur francophone.
- Continue to support the Commission internationale du théâtre francophone (CITF) and devote special attention to projects initiated by French-Canadian theatre companies or artists and to missions designed to make the resources of the CITF more accessible.
- Support the Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) for the recruitment and supervision of the cultural delegation of the Canadian component which will participate in the 3rd Jeux de la Francophonie to be held in Madagascar from August 27 to September 6, 1997.
- Ensure that the Sector's activities with regard to cultural tourism take into account the concerns of cultural associations of the minority communities.
- Discuss the implications, repercussions and advantages of the information highway with the cultural organizations of the official-language minority communities. Take these organizations' needs into account in efforts to update the information highway. (1997-1999)
- Pursuant to the recommendations of the Information Highway Advisory Council (II) report, develop policies on access to the information highway which will take into account the needs of the official-language minority communities.
- Provide financial support to the Conseil culturel acadien under the Cultural Initiatives Program for the holding of the event "1997 - L'Acadie en fête."

Heritage

- Give the Francophone and Anglophone minority communities greater access to their cultural heritage through the Museums Assistance Program.
- Through the "Young Canada Works in Heritage Institutions" component, provide young minority Francophones and Anglophones with opportunities for summer employment in museums, archives and libraries across Canada.

Canadian Heritage Information Network

- Research and develop equal access tools such as data dictionaries, thesauri, search engines, display screens and reports. This includes participation in establishing international standards and supporting multilingual applications of nomenclature authorities. (1997-1999)
- Research, develop and implement partnership and sponsorship ventures that create and disseminate French-language electronic information products, such as the virtual art museum exhibit set up with the Francophonie. (1997-1998)
- Develop and offer training courses on the Internet in both official languages and develop mark-up languages and new technologies. (1997-1999)
- Research, test and promote Internet software tools operable in French and able to handle French accents. (1997-1999)

Broadcasting

- Promote linguistic duality by implementing the *Broadcasting Act* to promote the equitable development of the Canadian broadcasting system; in particular, support and facilitate the role of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC)/Société Radio Canada (SRC) in the development of programming for the Anglophone and Francophone minority communities.
- Help to promote the TV-5 channel in Canada.
- Ensure that the work and discussion groups and institutions responsible for defining the content of the broadcasting system take the specific needs of official-language minority communities into consideration.
- Ensure that the CBC/SRC continues to serve the Francophone and Anglophone minority communities and reflects the situation and specific needs of these communities, needs which are determined through mutual co-operation.
- Encourage the dissemination of Francophone cultural productions outside Quebec.
- Implement strategies to increase Francophone presence on the information highway.
- Recognize the distinctive characteristics of the Francophone market and support the creation of a critical mass of programming by developing mechanisms to assist creation and by the dissemination of Francophone programming.

- Promote alliances, partnerships and the networking of Francophone broadcasting organizations across Canada.
- Hold discussions with representatives of Industry Canada to ensure that the eligibility criteria of the Community Access Program (Internet) and of RESCOL are reviewed to enable the Francophone communities to benefit from these programs more effectively.
- Support the use of French as a language of work on information highways, both inside and outside the federal administration, by pointing out the problems that exist and providing appropriate solutions.
- Support New Brunswick's effort to hold another Forum de la jeunesse francophone internationale (recommendation made by the Conference of Francophone ministers responsible for information highways held in Montreal in May 1997).
- Participate, as appropriate, in implementing elements of the action plan adopted by the Conference of Francophone ministers responsible for information highways.
- Support the creation of quality French programming for TVOntario's La Chaîne (TFO) and encourage partnership in this regard.
- Co-operate with the Official Languages Support Programs Branch to provide the official-language minority communities with greater access to community radio services.
- Continue the fruitful partnership with the Media Awareness Network, the first Canadian Internet site devoted to media studies and related issues, by supporting the creation and implementation of the French version of this site.
- Continue to contribute to the Canadian Television and Cable Production Fund to support production of high-quality television programs. The Fund plans initiatives to encourage production, in French and English, in all regions of Canada. The Department will continue to monitor developments in this regard to ensure that the Fund meets the main objectives set out in the contribution agreements with the Fund's administrators.

Canadian Conservation Institute

- Provide access, in both French and English, to the Canadian Conservation Institute's print and electronic material.
- Co-operate with the Centre de conservation du Québec in providing services to heritage institutions in Quebec, including those serving the Anglophone community.
- Market to the Francophone conservation community, in co-operation with the Centre de conservation du Québec and the Université du Québec à Montréal, a series of 19 videos on preventive conservation.

PARKS CANADA

Headquarters

- Continue to offer services in both official languages throughout the country (Part IV of the OLA). Every year, thousands of Canadians and organized groups use the interpretive and educational services of our parks and historic sites to improve their knowledge of their second language.
- Publish the revised implementation plan for the national historic sites system which describes the future directions of the system and provides for greater participation by official-language minority communities in the system's activities.
- Publish the second volume of the bilingual dictionary of the Parks Canada historical interpretive collection.
- Participate in a joint round-table project bringing together representatives of the tourism and cultural sectors, including official-language minority organizations, in order to devise a cultural tourism development strategy for Canada (fall 1997).
- Encourage the development and implementation of initiatives designed to promote the culture of official-language minority communities as a source of new and unique experiences for Canadian and foreign visitors to Canada.
- Contribute to the development of more regular contact between official-language minority communities and the tourist industry to promote their economic expansion.
- Prepare an education kit called «Country Canada — Discover Your Heritage», to be distributed to all secondary schools in the country. This kit will help students rediscover their cultural heritage and will focus on individuals, sites and events of national historic importance, including Canada's some 800 national historic sites. The kit will be available in both official languages (September 1998).
- Develop, for the fall of 1997, a marketing and distribution strategy for the CD-ROM exploring Canadian history and geography, in cooperation with federal partners, Television Language Training Incorporated and the publishers of the CD-ROM.

Western Branch

Regional measures

- Undertake to make an active offer of the services already available in French in each park in the western region. (Part IV of the OLA)
- Incorporate section 41 of the *Official Languages Act* (OLA) into the activity plans for the parks in the region: develop new initiatives which will contribute to the social, cultural and economic growth of Francophone communities in the region.
- Create joint ventures in the tourism sector with Francophone communities located near a national park or historic site.

- Incorporate the Destination Saint-Boniface initiative into the Department's tourism plan for Manitoba and into the future tourism development strategy of the Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba; establish partnerships in tourism with Francophone communities through initiatives such as the Coeur de l'ancien Nord-Ouest du Canada, Great Trails and other tourist associations; distribute, at national parks and historic sites, brochures and promotional material and present exhibits from Francophone cultural centres in the region or Francophone tourist attractions. (1997-1999)
- Establish initiatives linking the communities to national parks and historic sites in order to promote their cultural heritage.
- Ensure that a sufficient number of positions are designated bilingual in the national parks and historic sites. (Part IV of the OLA)
- Continue to recruit bilingual seasonal employees for historic parks and national sites in consultation with regional associations and the Francophone communities.
- Hold a workshop about service to the public in French. (Part IV of the OLA)
- Participate in the production of a video and accompanying descriptive written material to give federal coordinators a better overview of the realities in each Francophone community in Alberta.

Coastal British Columbia Field Unit

- Promote education through national historic sites and parks by offering services in French to Francophone school children and the general public. (1997-1999)
- Provide the Éducacentre and the Department of Education with the French version of programs used at Fort Langley National Historic Site for visits by Francophone students. Fort Langley National Historic Site will also undertake the following activities: recruitment of Francophone volunteers, translation of volunteers' manual, active offer of bilingual services, updating of bilingual documents, attendance at the Fête colombienne des enfants and the Festival du bois.
- Offer the educational and interpretive program in French at Georgia Gulf Cannery National Historic Site. This site will also undertake the following activities: recruit Francophone volunteers and update and distribute a bilingual brochure to community centres and seniors' groups.

Mount Revelstoke/Glacier Field Unit

- Promote educational and interpretive ecological visits to Mount Revelstoke National Park at secondary schools with French classes. The park will also undertake to use *Le Soleil de Colombie-Britannique* to promote park services to Francophones, update bilingual signage and bilingual promotional material, and implement a French-language reception service.

Jasper Field Unit

- For visitors to Fort St. James National Historic Site, offer an audio cassette in French or English for self-guided tours. It is also suggested that at least one employee who speaks French be on duty at all times during business hours and that services be developed in both official languages (telephone answering service, audio cassette for visitors). (Part IV of the OLA)
- Give greater scope to the Semaine de la francophonie in 1998. The activities introduced in 1997 will be improved and repeated, with new ones being added to the program. One of the planned activities is a show by the group known as «Les Bûcherons» to be presented to pupils at Jasper primary school.
- Continue to cooperate with the Association canadienne-française de l'Alberta in order to strengthen the feeling of belonging of Jasper's Francophone community, and continue to support the Association.
- Raise the profile of the park and show the public that official-language minority communities can live in their own language.

South West Northwest Territories Field Unit

- Improve the offer of services in French. The incumbents of the positions in the four activity sectors of the Wood Buffalo National Park designated bilingual in the Northwest Territories will improve Parks Canada's ability to offer services to the Francophone community. (Part IV of the OLA)
- Continue to present the available information in both official languages and provide services in French when the demand arises. Continue to actively communicate the responsibilities of the Department and its obligations under the *Official Languages Act*. (Part IV of the OLA)
- In co-operation with the Francophone community, organize a meeting to identify the needs of the community in relation to the Wood Buffalo National Park's program.

Banff Field Unit

- Offer a high level of service in both official languages by continuing to train all staff to ensure that they can make an active offer of service. (Part IV of the OLA)
- Continue to disseminate, in both official languages, all information relating to the park (posters, Internet, advertising, printed material and radio).
- Continue to work closely with local schools and the private sector in order to promote the French language and culture.
- Incorporate a French-language element into Canada Day opening ceremonies.

Kootenay/Yoho/Lake Louise Field Unit

- Continue to ensure an active offer of services in both official languages, throughout the year, wherever staff comes into contact with the public. (Part IV of the OLA)

- Continue to provide language training for staff to ensure that it can deliver a high level of service in French. (Part IV of the OLA)
- Continue to disseminate all information in both official languages (posters, Internet, advertising, printed material and newspapers).
- Publish notices to solicit bids for contracts, in *Le Franco* and *Le Soleil de Colombie-Britannique*, as well as any articles of interest to the Francophone community, press releases or notices of public consultation.
- Continue to work closely with local schools and the private sector in order to promote the French language and culture.

Northern Prairies Field Unit

- Continue to consult with French-language and French-immersion schools on the development of educational programs (videos, leaflets) and offer these programs to them.
- Offer employment opportunities (especially for interpreters for the school program) to the Francophone community when positions become available (contacts with Faculté Saint-Jean).
- Ensure that annual consultations (in collaboration with the regional office) are held with the Francophone community in order to keep sight of its priorities in developing messages relating to the park.
- Encourage the Francophone community to participate in developing cultural messages for the park radio station (low-power radio transmitter) which highlight Canadian identity and the advantages of linguistic duality. (1997)

Waterton/Bar-U Field Unit

- Establish contacts with the Waterton business community in order to: 1) encourage park concessionaires to use the French-language media to announce public events and employment opportunities; 2) encourage organizers of public events to use bilingual messages to welcome the public to activities; 3) ensure that all leaseholders and concessionaires understand their responsibilities under the lease agreements in regard to bilingualism and complying with these conditions; 4) encourage the creation of a list of all bilingual employees of concessionaires in the park; and 5) actively offer services in French to clients.
- Ensure that the Francophone community can easily obtain information about vacant positions.
- In partnership with the Francophone community, develop an interpretive activity focussing on the history of Francophone communities in southern Alberta. (1997)
- Meet with the Lethbridge local branch of the ACFA twice per year to maintain the lines of communication and, when possible, to help the community meet its needs.
- During training, inform all employees about the active offer of services in French.
- Ensure that all notices are published in the French-language media.
- Take measures to recruit Francophone volunteers to support the delivery of services in both official languages and the delivery of the «communications and heritage» programs. Provide all material intended for the public (publications, brochures, posters) in both official languages (April 1997). (Part IV of the OLA)

- Promote tour packages for schools and groups in the Francophone community.
- Take steps with Francophone tour operators to explore the possibility of offering help for the delivery of the «communications and heritage» programs to their local and outside clients (May 1997).
- Publish an article in the annual newsletter for the historic site highlighting the achievements in implementing section 41 of the *Official Languages Act* (OLA) and the volunteer opportunities open to members of the Francophone community of Alberta.

Manitoba Field Unit

- Incorporate section 41 of the OLA into activity plans; implement initiatives to promote the social, cultural and economic growth of Francophone communities.
- Take section 41 of the OLA into consideration in developing marketing and heritage tourism strategies for Manitoba.
- Work with other program partners to ensure that the needs of the Francophone community are taken into consideration in the joint program. (1998-1999)
- Open a kiosk at the Manitoba Travel Idea Centre and assign a bilingual employee to work there to ensure that visitors can obtain information about national parks and historic sites in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Continue to offer tourist documentation in French. (Part IV of the OLA)
- Ensure that the documentation offered on the Internet is available in French. (Part IV of the OLA)
- Offer educational kits to schools in all communities in Manitoba, including Francophone communities, in both official languages. These kits contain material about Francophone and First Nations heroes, such as Louis Riel.
- Renew the contract with the Société historique de Saint-Boniface for operation of Riel House National Historic Site. (1997-1998)
- Strengthen programming initiatives related to The Forks National Historic Site by working in collaboration with community partners.
- Launch the commemoration of the Lagimodière property at the Seine River. (1997-1999)
- Maintain co-operation between the Festival du Voyageur and the Lower Fort Garry and The Forks national historic sites to share resources and expertise.
- Continue to co-operate with agencies in the Francophone community to establish and present interpretive programs at The Forks National Historic Site, such as the Festival du Voyageur and the St. Boniface museum. (1998-1999)
- Make available on the Internet documentation on national parks and historic sites in Manitoba and provide potential links to other contact persons/Francophone agencies providing heritage products.
- Closely monitor the community planning measures for Homestead-Lagimodière National Historic Site and respond to the directive anticipated from the Historic Sites and Monuments Board of Canada in June 1997, as indicated in the activity plan (5.1.5).

- Together with interested parties in the community, study the possibility of establishing a cooperating association for Riel House National Historic Site.
- Encourage the Francophone community and Francophone organizations to participate in the process of planning the management of The Forks National Historic Site in order to ensure that management's position and the potential role of the site are consistent with the needs and expectations of the community so as to promote co-operation and partnership opportunities.
- Encourage the Francophone community and Francophone organizations to participate in developing the management plan for Riel House National Historic Site. (1998-1999)

Riding Mountain National Historic Site

- Incorporate section 41 of the OLA into activity plans; develop initiatives to contribute to the social, cultural and economic development of Francophone communities in the region.
- Create links between section 41 of the OLA and the marketing and heritage tourism strategies of Manitoba.
- Work with other program partners to ensure that the needs of the Francophone community are taken into consideration in the joint program. (1998-1999)
- Incorporate a Francophone component into the park's external and school dissemination programs. The programs are designed to be offered in both official languages. Special efforts will be made to communicate directly with schools. Work is continuing on this initiative.
- Continue to co-operate with the local French-language media in order to convey news about the park and its activities (e.g. weekly ski conditions, interviews).
- Continue to offer tourist documentation in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Hire a bilingual heritage officer for liaison with schools in the area.
- Hire bilingual students under the Young Canada Works Program, especially in support of the assistant interpreter program administered by the local co-operating association, Parks Plus People.
- Make available as soon as possible on the Internet, in both official languages, documents about Mountain Riding National Park which were the subject of public consultations, such as the ecosystem conservation plan and the Park's management plan. (Part IV of the OLA)
- Distribute all press releases and documents issued to the media in both official languages. (Part IV of the OLA)

Southern Saskatchewan Field Unit

- Continue promotional exchanges between the park, the sites and local Francophone communities, attractions such as the cultural centre in Bellevue and Batoche National Historic Site, as well as Ponteix and Grasslands National Park.
- Co-operate with the interested parties and the regional tourism association in developing marketing strategies for Batoche National Historic Site and the community of St. Isidore de Bellevue.

- Continue to encourage Francophone communities and groups to participate in special activities organized at Batoche National Historic Site, such as Canada Day celebrations.

Gwaii Haanas Field Unit

- Gradually offer information in both official languages about Gwaii Haanas Park which is now being created. Improve the quality of existing documents in French using the services of a Francophone revisor. (Part IV of the OLA)
- In 1997-1998, produce, in both official languages, a new slide show for visitor orientation and revise the accompanying document (visitor's guide). Through this presentation, Francophones will have access to orientation services in their language in two more places. In 1996, this service was only available at the Queen Charlotte Visitor Reception Centre; in the future, it will be offered at the Sandspit Visitor Reception Centre and the Park Wardens' base camp located in a remote part of the park. Draft and distribute a newsletter for visitors to Gwaii Haanas in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Offer more bilingual documents promoting heritage products produced by other partners (licensed travel operators, Ha'ida Gwaii Watchmen) in accordance with available resources.
- Continue to participate in regional Parks Canada tourism initiatives for which documents exist in both official languages. Continue to provide information in French about the Queen Charlotte Islands and tourist services offered there through the 1-800 tourist information line.
- Offer more documents in French on the Gwaii Haanas Web site. (Part IV of the OLA)
- Improve the park's automated telephone reception services to comply with the requirements of the *Official Languages Act*. (Part IV of the OLA)
- Develop a basic French course for front-line employees in the community (since training costs off the island would be too high, the plan is to use local resources). This is a long-term strategy designed to meet the requirements of the Ha'ida training initiative and local hiring commitments.

Yukon Field Unit

- Co-operate with the Association franco-yukonnaise (AFY) to ensure that the Francophone community is apprised of employment opportunities.
- Co-operate with the AFY to implement national heritage tourism initiatives targeted to Francophone markets in Yukon. Ensure that all Parks Canada communications appear in the French-language newspaper.
- At Klondike National Historic Site and Chilkoot Trail National Historic Site, develop a program on the role of Francophones during the Klondike gold rush to celebrate the centenary of this event in 1998.
- Co-operate with the AFY over the next three years to offer economic development opportunities related to tourism on Parks Canada property in Yukon. Potential initiatives include awarding translation contracts for publications, exhibits and advertising; for guide or program presentation services or to create new services or improve existing services to Francophone markets.
- Co-operate with the AFY to establish initiatives following the opening of its centre for economic, cultural and community development.

Eastern Branch

Regional measures

- Promote the full participation of Acadian communities in developing a program to celebrate, in 2004, the 400th anniversary of the arrival of Samuel de Champlain and Sieur de Monts at Saint Croix Island.
- Develop an exhibit about Acadia in order to promote the Atlantic Acadian tourism product at the regional, national and international levels.
- Publish a folder to promote Acadian historic sites.
- Set up a toll-free (1-800) bilingual information line for the Atlantic region. (Part IV of the OLA)
- Set up a bilingual reservation service for campsites and hire staff locally (pilot project in three national parks in the Atlantic region).
- Co-operate with the main players in the Acadian tourism sector to prepare a feasibility study. This study will be part of a project intended to promote and actively offer tourism products related to Acadian history and culture (Acadian historical tour).
- Continue to work in co-operation with the Société du Monument Lefebvre to prepare publications and interpretive tools for distribution to national historic sites.
- Ensure active offer of services in both official languages, including all publications for the public. Ensure bilingual signage (regulatory and directional signs). (Part IV of the OLA)
- Recruit or hire on contract bilingual staff for front-line positions, contribute to language training for managers and supervisors as required and fulfil social responsibilities relating to language and culture.
- Incorporate official languages planning into the development of activity plans.
- Consult the Centre d'études acadiennes of the Université de Moncton in order to prepare research reports on the history of Acadia for the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

Northern New Brunswick Field Unit

- Continue to offer school programs on request for 8,000 to 10,000 Francophone school children in the province.
- Continue to celebrate the Fête nationale des Acadiens through interpretive programs specially designed to mark this event, by flying numerous Acadian flags throughout Kouchibouguac National Park and by preparing Acadian dishes for visitors.
- During the summer, continue to promote, in the Acadian region, the Acadian Historical Village, the Pays de la Sagouine and Kouchibouguac National Park.

Present the human history of Kouchibouguac National Park, which gives a prominent place to Acadian culture. Park visitors can see an audio-visual presentation entitled *Images from the Past* and the display of ten panels on the subject installed in strategic locations in the park.

Southern New Brunswick Field Unit

- Increase the capacity for bilingual service to the public (reception and information) by increasing the number of bilingual students hired and reassigning unilingual staff to duties not involving direct contact with the public or to shifts where they will be assisted by bilingual employees. The main sectors targeted are points of entry to the park where all positions will be staffed by bilingual employees, especially during the summer. (Part IV of the OLA)

Nova Scotia, Cape Breton Field Unit

- During the high season, ensure that the Visitor Reception Centre offers a full range of services in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Offer bilingual services throughout the year. (Part IV of the OLA)
- Advertise employment opportunities in the French-language and English-language media.
- Continue with the Grand-Pré National Historic Site rehabilitation project, focussing on the importance and origin of historic sites in the development of an Acadian consciousness in the 20th century. Involve the Acadian community in this project.
- Continue to consult the Acadian advisory committee of Parks Canada on matters related to Acadian topics.
- Continue the consultations begun with the Acadian community about developing a management plan for four historic sites.
- Co-operate with representatives from the Cheticamp and Madame Island communities in order to promote Cape Breton's Acadian destinations in Quebec, Europe and Saint Pierre and Miquelon.
- Hold an Acadian festival in Cape Breton at the Fortress of Louisbourg. The organizers will offer a program as part of the regular schedule of activities.
- Consider other possibilities for hosting Acadian cultural activities in Parks Canada facilities in order to increase visitors' exposure to Acadian culture.
- At least once per year, meet with community groups from the Cheticamp and Madame Island areas to determine the specific needs of Acadian communities and support the development of Francophone communities in Cape Breton.

Prince Edward Island Field Unit

- Continue to offer shows and recreational activities in French at national historic sites and at Prince Edward Island National Park.
- Continue to mention the festivals taking place in Acadian communities in Department of Canadian Heritage advertisements.
- Offer interpretive programs in French in parks and schools.
- Continue to participate in the work of the Friends of Port-La-Joye committee, whose mandate is to promote Fort-Amherst—Port-La-Joye National Historic Site.

Eastern Newfoundland and Western Newfoundland and Labrador Field Unit

- Review, as part of administrative restructuring, the linguistic profiles of all positions and recommend changes as required. (Part IV of the OLA)
- Provide, on request, information and technical support to the Francophone community in regard to welcoming visitors, cultural and ecological interpretation, and access to historical information.
- Provide interpretive programs in French to Francophones and to schools providing French immersion programs in parks and historic sites, and at the local level.
- Ensure that the Gros Morne National Park discovery centre, which is currently being set up, meets the needs of Francophone and French-immersion students. Programs at the centre will include environmental studies which will be incorporated in the science program at Newfoundland schools. Students will also be invited to come to the park.
- Encourage schools in the province's Francophone community to participate more fully in the Gros Morne National Park school program.

Mingan Field Unit

- Increase the number of Anglophone visitors by implementing a promotion plan for the Anglophone community throughout Canada and the United States.
- Through the "Quebec-Maritime" project, undertake concrete international promotion initiatives over the coming years to reach various linguistic communities (Anglophone and others).
- Adjust the number of bilingual positions to match the increase in the Anglophone clientele, in order to maintain equitable representation and provide quality service to all of our clients. In addition, in order to promote second-language learning by some staff members who may be called upon to interact with the public in English, we will encourage exchanges among various parks. (Part IV of the OLA)

Gaspé Field Unit

- Ensure that the Public Service Commission of Canada and employment centres refer Anglophone students to Parks Canada for competitions in the Gaspé district, in cooperation with the Committee for Anglophone Social Action (CASA). (1996-1997)
- Ensure that contract specifications are available in both official languages and ensure that requests for proposals are published in the English-language publication *SPEC*.
- Continue visits to English-language schools in the Gaspé under the school interpretation program for Forillon National Park. (1996-1997)
- Continue publicizing special activities for the English-speaking public in the context of interpretation programs at Forillon National Park and Battle of The Restigouche National Historic Site.

Saguenay - Saint Laurent Field Unit

- Develop a marketing plan for all sites of the marine park (April 1998). It will include a communication strategy which accommodates the needs of Anglophone clients.
- Continue to offer programs in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Continue to inform Anglophone clients about services and products intended for them.
- Include English-language organizations and media in mailing lists when promoting activities. Place advertisements in media used by Anglophones, including the print media and radio, tourist guides and folders.
- Help raise awareness of the marine park by continuing co-operative work with specialized journalists from the press (newspapers, journals, etc.) and electronic media (documentaries, video, film and television). Publicize the findings of scientific research programs (articles, reports, etc.) by developing off-site communications initiatives in both official languages (interpretive panels on ferryboats).

Quebec City Region Field Unit

- Use the Young Canada Works Program to recruit bilingual Anglophone employees to work at the sites.
- Use the English-language media to raise awareness of activities at the historic sites, primarily the *Quebec Chronicle Telegraph*, CKMI television and the radio station of the CBC network. Publish a list of activities for Grosse Île and the Irish Memorial National Historic Site in eight English-language weeklies in Quebec (summer of 1997).
- Publish and distribute promotional material (folders, leaflets, brochures) in both official languages. (Part IV of the OLA)
- Organize tours of national historic sites (guided tours, period animation, guided walking tours, audio guide) and prepare instructional material for English-speaking visitors.
- Publish requests for proposals and bids in both official languages. (Part IV of the OLA)

La Mauricie Field Unit

- Incorporate a promotional component directed at the Anglophone community in the marketing strategy for cross-country skiing activities and services.

Montreal Field Unit

- Continue to offer programs in both official languages. Raise awareness of services and products among Anglophone clients. (Part IV of OLA)
- Ensure that Anglophones are invited to participate in public consultations which are held occasionally. Use the English-language media. As required, review invitation lists.
- Offer members of the Anglophone community more opportunities to participate.
- Promote the competitions for seasonal interpreters more actively in English-language post-secondary institutions.

- Include English-language organizations and media on the mailing lists when promoting activities.
- Place advertisements in media used by the Anglophone population (tourist guides, folders) and attend tourist or other trade shows attended by Anglophones.
- Approach organizations and businesses in the Anglophone community more often in the search for partners and representative organizations.

Central Ontario Field Unit

- Continue to co-operate with the Penetanguishene school board in order to strengthen ties between it and Parks Canada.
- Promote Bethune House as a recently designated national historic site and promote the program, resources, facilities and services offered to visitors in publications such as *Le Goût de Vivre* and the Penetanguishene French-language weekly.
- Participate in the Salon nautique de Montréal to promote the Trent-Severn Waterway among Francophones as a pleasure boating destination. Favourable spinoffs for the Franco-Ontarian community.
- Present the Web site to Francophones through bulletin boards, news groups, etc.

Southwestern Ontario Field Unit

- Invite Francophone and French-immersion students to spend a night at Fort George, a national historic site in Niagara-on-the-Lake, to become acquainted with the way of life of soldiers in 1800.
- Continue to co-operate with the Francophone community to recruit bilingual personnel.
- Co-operate (Point Pelee and Fort Malden) with Francophones in Windsor and in Essex County in preparing for the 300th anniversary (2001) of the Francophone presence in Ontario.
- Co-operate with the school in Kitchener recently named after a national historic figure, Father Galinée, in preparation for a commemorative ceremony.
- Increase contact with local French-language schools to offer them educational programs.
- Continue efforts to offer services in both official languages, especially by distributing printed material and through advertising in local French-language publications.

STRATEGIC MANAGEMENT

Support to the regional activities

- Support the Department's efforts to make the regional councils of senior federal officials across Canada aware of the government's responsibilities for the vitality and development of the official-language minority communities.
- Encourage federal offices to work in co-operation with the official-language minority communities in preparing multiyear development plans which integrate the various orders of government within a province or territory.
- In each province and territory, support the organization of the annual consultation of the official-language minority communities by federal departments and agencies in connection with the implementation of section 41 of the *Official Languages Act*, in co-operation with the Official Languages Support Programs Branch.

Planning tools

- Set up a system to review Cabinet documents within the government in order to identify and comment on texts that may have an influence on official-language minority community development.
- Include in departmental activity plans the Department of Canadian Heritage's main focuses with respect to section 41 of the *Official Languages Act* as an element of its mandate.
- Develop, implement and evaluate a tool that departmental officers can use to ensure that section 41 is taken into account in the Department's participation in the Improving the Efficiency of the Federation Initiative.
- Amend the departmental *Partnership Guide*, when it is updated in 1998-1999, to include the requirement to take section 41 into account when negotiating partnership agreements.
- Undertake five additional research projects on the economic dimensions of the official languages in partnership with the Official Languages Support Programs Branch.
- Evaluate the Canada-community agreements and federal-provincial agreements to support efforts to renew the Official Languages Support Programs.

Communications tools

- Facilitate meetings with the official-language minority communities when the Minister, Secretaries of State or Parliamentary Secretary travel in Canada.
- Ensure that the print and electronic media of the official-language minority communities are considered when awarding advertising contracts.
- Ensure that the media of the Francophone and Anglophone minority communities receive all press releases issued by the Department so that these communities are informed of Department of Canadian Heritage initiatives.
- Mention the minority communities, where appropriate, in departmental speeches.

- Make partners in international projects aware of the existence of various Francophone and Anglophone minority groups in areas of relevance to the Department's mandate.
- Ensure that new communications officers, in the regions and at headquarters, are familiar with the initiative to implement section 41 of the *Official Languages Act* and that they are provided with the existing information kit.

CORPORATE SERVICES

- Improve the minority communities' access to the pilot project on service contracts established in 1995-1996 by:
 - -establishing a marketing project to develop promotional material for the Department relating to all goods and services contracts;
 - -organizing meetings with representatives of the minority business communities; and
 - -creating closer links with the communities by expanding the list of departmental spokespersons for service contracts to include departmental managers with authority to approve purchases.

HUMAN RESOURCES BRANCH

- Achieve an equitable level of linguistic participation in the service contracts awarded by the managers in the Human Resources Branch.
- Develop and distribute a brochure to remind departmental employees to establish initial contact in the client's language.

8. Methods planned to measure the degree of success in achieving the expected results

- The Department of Canadian Heritage will prepare a report on the degree of success in carrying out the activities in this action plan. The report will be incorporated into the report that the Minister of Canadian Heritage submits each year to Parliament.
- The Department of Canadian Heritage's annual consultation with the official-language minority communities will serve to assess their level of satisfaction with respect to the implementation of the Action Plan.
- A questionnaire is included with the Action Plan that the communities can use to send us their comments.

9. Financial and other resources dedicated to fulfilling the Action Plan

Funding for the activities in this action plan for 1997-1998 is provided for in the February 1997 budget. The activities for 1998-1999 will be carried out within the existing fiscal framework.

SECTION IV: COMMUNICATIONS PLAN

10. Methods planned to disseminate the Action Plan inside and outside the organization

A paper copy of the Plan will be distributed to all the organizations representing official-language minority communities in Canada, the Commissioner of Official Languages and the co-chairs of the Standing Joint Committee on Official Languages. The Action Plan will also be available on Canadian Heritage's Internet site and on the e-mail of every departmental employee.

REGIONAL MEASURES- Western Region

(Alberta, British Columbia, Yukon)

Contacts: British Columbia/ Yukon: Ginette Montreuil (Tel. : (604) 666-2218)

Alberta: Renée Delorme (Tel. : (403) 292-4946)

Principal needs identified

BRITISH COLUMBIA

- Continue with the implementation of Francophone school governance.
- Continue efforts aimed at setting up the Maillardville Community Centre and the Powell River School/Community Centre.
- Establish a distance education network and a post-secondary education network for Francophones.
- Increase Francophone associations' access to the Internet.
- Consolidate the partnership that exists in the economic and tourism sectors.
- Maintain and promote existing festivals and support the development of new visual and media arts events.
- Increase the level of funding available for cultural activities.
- Encourage community development and youth entrepreneurship and summer job projects.
- Support the establishment of small and medium-sized firms.
- Include the provincial government in partnerships with the community and key federal departments and agencies.
- Promote human resources development in Francophone community groups.
- Support the delivery of French services to immigrants to British Columbia.
- Increase the dissemination of information on specific activities of the Department.
- Maintain the CBC's French-language regional information services in British Columbia.

YUKON

- Set up the Centre de développement économique, culturel et communautaire de Whitehorse.
- Develop the heritage tourism industry.
- Organize business development and management training sessions.
- Ensure that access to information and services in French is provided by community organizations and the federal and territorial governments.

ALBERTA

- Foster economic development.
- Promote communications development
- Emphasize human resources development
- Participate in the development of heritage tourism.
- Improve government services in French.
- Make health services available in French.
- Support the groups in their move toward self-sufficiency.

Content of action plan and timetable

In addition to the national measures set out earlier, which will have an impact on the official-language minority communities, the regional measures below will contribute to the vitality and development of the communities. While some measures may be related to the delivery of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the use of the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

Regional measures (British Columbia and Yukon)

- Ensure that the Department uses *Le Soleil de Colombie-Britannique* and the Yukon's *L'Aurore boréale*, the newspaper of the Fédération des francophones de la Colombie-Britannique and the newspaper of the Association franco-yukonnaise, to publicize its programs, services and initiatives. (1997-1999)
- Encourage federal departments to use the *Répertoire des services en français* of British Columbia and Yukon. (1997-1999)
- Facilitate contacts between current and potential users of the Internet; disseminate the regional and national Internet addresses of the Official Languages Support Program. (1997-1998)
- Include Francophone associations in all of the Department's activities, especially those involving tourism and economic development. (1997-1999)
- Promote the Semaine nationale de la francophonie and encourage key federal departments and agencies to take part in the scheduled activities. (1997-1999)
- Raise the awareness of key federal departments and agencies of the needs of the communities and their responsibilities toward it. Promote exchanges (once or twice a year) between these departments and the communities. (1997-1999)

BRITISH COLUMBIA

- Promote the Young Canada Works in Both Official Languages summer employment program.
- Encourage the participation of the Francophone community in community activities such as national Anti-Racism Day, Flag Day, Canada Day and the ceremonies of the monuments committee. (1997-1999)

- Participate in the sub-committee on official languages of the Pacific Region Council of Senior Federal Officials, which was set up to share good practices with regard to French services and ensure that senior officials are well acquainted with the existence and needs of the Francophone community of British Columbia.
- Participate in informal meetings of public servants responsible for the interdepartmental initiative and encourage the other departments to do the same. These meetings make it possible to share information on initiatives which have a positive impact on the Francophone associations and to encourage partnerships among the departments in attendance.
- Familiarize our colleagues from Canadian Heritage with the role of the Official Languages Support Program and the contribution of British Columbia's Francophones to Canadian society.
- Support the efforts under way to extend jurisdiction of the Francophone school board.
- Support the Société Maillardville-Uni in its efforts to obtain the funding required for construction of the Maillardville Community Centre. (1997-1998)
- Support the Powell River community in obtaining its school and community centre. (1997-1998)
- Participate in education round tables comprising Éducacentre, the Open Learning Agency and the B.C. Ministry of Education to move ahead on the adult education issue. (1997-1999)
- Give the Francophone community the opportunity to enrol in training workshops on partnerships and other pertinent topics offered by the Department of Canadian Heritage.
- Support holding a conference to combat racism with the help of Francophones from the interior of British Columbia if circumstances allow. (1997-1998)
- Encourage the translation of documents produced by the Ministry of the Environment, Lands and Parks and the Ministry of Forests. (Part IV of the OLA)
- Pursue the active offer of services in French at the Victoria office either by telephone, in person, through publications, by advertising or by posting. (Part IV of the OLA)
- Support the following Francophone festivals in 1997: Festival d'été de Vancouver organized by the Centre culturel francophone de Vancouver, and the Festival du bois de la Société Maillardville-Uni.

YUKON

- Support the activities surrounding the gold rush centenary to enhance the visibility of Yukon's Francophones among tourists. (1997-1999)
- Encourage partnerships that will make it possible to establish a centre for the economic, cultural and community development of Whitehorse. (1997-1999)

ALBERTA

- Encourage federal departments and agencies in the region to include in their action plan a communications strategy enabling them to maintain regular contacts with the communities. (1997-1998)

- Encourage federal departments and agencies in the region to develop a plan to familiarize their program officers and managers working in their department or agency with the role they play in implementing section 41 of the *Official Languages Act*. Emphasize the concept of community development, the identification of new evaluation parameters based on target clientele rather than the general population and community access to programs. (1997-1998)
- Consider the possibility of organizing an annual meeting of officers working in federal departments and agencies in Alberta to review all the projects and initiatives submitted to the Joint Committee of the Canada-community agreement. This would enable federal departments and agencies to evaluate the resources available to them to participate in community development. (1997-1998)
- Integrate the community planning process into the consultations on implementation of sections 41 and 42 to increase interactions between federal departments and agencies and the community and facilitate the preparation of a joint action plan for Alberta by federal participants. The Department will organize a meeting with the federal co-ordinators for Alberta to provide an update on this subject. (1997-1998)
- Update the following documents and make them available to the community and federal department and agencies:
 - *Guide pour les bénévoles ou les agents.e.s communautaires;*
 - *Plans consolidés, articles 41-22 de la Loi sur les langues officielles de 1988, ministères fédéraux;*
 - *Plans consolidés de développement des communautés francophones de l'Alberta, 1997-1998;*
 - *Guide pour l'analyse des projets* (accompanies project compilations and initiatives)
- Provide technical support to the Chambre économique de l'Alberta in carrying out its activities plan. (1997-1998)
- Provide technical support to the committee on tourism of the Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) in implementing its action plan, which includes the search for partners, the marketing of existing sites and the enhancement of new sites. (1997-1999)
- Include Franco-Albertan tourism-related firms in the marketing consortium for France. (1997-1999)
- Provide technical support to ACFA's health committee for the implementation of its action plan for obtaining health services in French. (1997-1998)
- Support the communities of Centralta, Peace River, Calgary and Edmonton in seeking funds for the construction of their school and community centres. (1997-1999)
- Provide financial and technical support to the Franco-Albertan community in its effort to become more computerized. (1997-1998)
- Provide financial support to the four regions of the northwest to enable them to examine options for becoming financially self-sufficient. (1997-1998)
- Continue to provide advice and information on the spirit of the *Official Languages Act*, particularly on parts IV and VII.
- Continue training and information sessions for all managers and employees to enable them to better understand the needs of the Francophone community.
- Co-operate with the management committee of the Canada-Alberta Strategic Alliance on culture and heritage to ensure that the Francophone communities of Alberta are among the clients targeted by the Promotion of Canadian Identity and Heritage Tourism programs, which are intended to provide financial support for initiatives related to the marketing of heritage tourism.

- Continue to manage the Canada-community agreement in Alberta. This includes co-ordinating the work of the joint agreement committee and managing a budget envelope of \$2,240,485. Continue to co-operate closely with the Association canadienne-française de l'Alberta on issues related to management of the agreement, including the community planning process and the issue of the repositioning of Francophone organizations.
- Continue to co-ordinate the Young Canada Works in Both Official Languages summer job creation program.
Objective: to create 60 jobs in Alberta.
- Continue to promote special days and weeks such as the Semaine nationale de la francophonie, Take It To Heart, National Child Day and International Anti-Racism Day; distribute promotional material, organize and participate in special activities.

REGIONAL MEASURES - Prairies and Northwest Territories Region

(Manitoba, Saskatchewan, Northwest Territories)

Contact: Diane Leclercq (Tel. : (204) 983-7908)

Principal needs identified

- Complete the network of community infrastructures and resources (school/community centres).
- Highlight the heritage of the Francophone communities.
- Put in place a Francophone tourism strategy.
- Expand access to the information highway.
- Develop the Francophone communities' self-sufficiency.
- Accelerate the human resources development and economic and cultural development of the communities.
- Obtain a fair share of the economic and cultural spinoffs of the major sports events set to take place in Manitoba in 1997 and 1999 and in the Northwest Territories in 1998.

Content of action plan and timetable

In addition to the national measures set out earlier, which will have a positive impact on the official-language minority community, the regional measures below will contribute to the vitality and development of the communities. While some measures may be related to the delivery of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the use of the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

Regional measures

Citizenship and Canadian Identity Program

- Increase the interdepartmental co-ordination in co-operation with the official-language minority communities by continuing the two contracts awarded to consultants in the region to support the implementation of section 41: the contract employee hired in the N.W.T. is responsible for developing a strategic plan for the communities, co-ordinating meetings between the departments and the community and developing tools to acquaint the community with federal programs; the contract employee hired for Manitoba and Saskatchewan is responsible for facilitating the completion of projects arising from the community and funded by federal departments, developing practical tools to serve the community in its contacts with federal departments and developing durable relations between the departments and the community. (1997-1999)

Cultural Development and Heritage

- Strengthen the ties between the Francophone communities and various tourism initiatives by providing the communities with assistance to develop a tourism strategy and putting them in contact with key tourism agencies. (1997-1999)

MANITOBA

Citizenship and Canadian Identity Program

- Continue to foster the opportunities provided to the Francophone community by the 1997 Canada Summer Games in Brandon through the implementation of the Canada Games Plan: funding of the Canada Games Cultural Festival and of the host society for French translation services, and encourage participation of the Franco-Manitoban community in the Games and the Festival. (1997-1998)
- Develop, with the host society, an action plan for the Manitoba Francophone community with respect to the opportunities presented by the holding of the 1999 Pan-American Games in Winnipeg and ensure the involvement of the Société franco-manitobaine through a service contract for the provision of linguistic services for the Games. (1997-1999)
- Fund the construction of the Centre du Patrimoine in co-operation with the province of Manitoba (completion by March 1999) and support the establishment of public awareness and educational programs at the Centre. (1997-1999)
- Encourage federal departments and agencies to participate in the second forum of business people and municipal officials of Canada, which will take place in Saint-Boniface in February 1998.

Cultural Development and Heritage

- Develop an integrated strategy for the Festival du Voyageur to ensure that the Festival benefits as much as possible from the various sectors of our department. (1997-1999)
- Implement a tourism strategy for the Winnipeg Francophone community through the Destination Saint-Boniface project and integrate the initiative into a provincial tourism strategy for the Francophone community: through the Winnipeg Development Agreement (WDA), support the implementation of a strategy for the development of Provencher Boulevard (1997-1998); under the Canada-community agreement, support the Economic Development Council of Manitoba Bilingual Municipalities to develop a tourist strategy. (1997-1999)

Present departmental programs identified under the WDA to the Francophone community in Winnipeg for consideration. This may include projects in Saint-Boniface, the Seine River corridor and other locations; implementation of projects and co-ordination of meetings with WDA partners and the Francophone community of Winnipeg for project funding. (1997-1999)

SASKATCHEWAN

Citizenship and Canadian Identity Program

- Ensure funding for completion of construction of Phase II of the Centre scolaire et communautaire de Regina and support the funding and construction of Phase III of the project. (1997-1998)

- Facilitate the development of a single, compatible and interactive Fransaskois Internet site. (1997-1998)
- Develop a promotional and tourism strategy for the Francophone communities in Western Canada. (1997-1998)
- Support the Association jeunesse fransaskoise in establishing a co-operative to operate a youth hostel in Saskatoon. (1997-1998)
- Create an economic development zone; implement a pilot project. (1997-1998)

Cultural Development and Heritage

- Develop a medium and long-term funding strategy for the Troupe du jour. (1997-1998)

NORTHWEST TERRITORIES

Citizenship and Canadian Identity Program

- Through the Department of Education, facilitate connection to the Internet of the Iqaluit French program at école Nakasuk, thereby providing access to the electronic school network (RESCOL): co-ordination of follow-up meetings with Industry Canada, the Department of Education and representatives of the community to ensure connection of the school to the Internet. (1997-1998)
- Fund the construction of a school and community centre in Yellowknife.
- Support the project to expand the Centre communautaire d'Iqaluit by identifying potential sponsors in co-operation with the community and the Government of the N.W.T. (1997-1998)
- Support the efforts of the Francophone community regarding self-sufficiency: fund the "Grand Nord" project to assist the Francophone community in developing a sound infrastructure and stimulating support from the private sector. (1997-1998)
- Help the Francophone community develop effective working relations with the N.W.T. Aboriginal communities through joint projects and consultations. (1997-1999)
- Assist the Francophone community in developing its labour force in co-operation with Human Resources Development Canada (HRDC). (1997-1999)
- Develop an action plan with the Francophone community concerning opportunities offered by the holding, in 1998, of the Arctic Winter Games. (1997-1998)
- Conclude negotiations for renewal of the Canada-N.W.T. Co-operation Agreement for French and Aboriginal Languages. (1997-1998)

Cultural Development and Heritage

- Provide technical support to the Francophone community to assist it in identifying its historic contribution to the development of the N.W.T. (1997-1998)

REGIONAL MEASURES - Ontario Region

Contact: Réjeanne Guay (Tel. : (416) 973-6169)

Principal needs identified

- Provide ongoing financial support for programs of organizations that receive annual funding, as well as financial and technical support for certain groups for new projects.
- Develop a new partnership relationship between the community and the Department of Canadian Heritage.
- Design a strategic plan for development.
- Improve services in French at the provincial and federal levels.
- Establish the Ottawa theatre centre.
- Improve professional training in French.
- Support education development (literacy, French classes and schools, school governance, French-language college and university).
- Support community economic development.
- Develop health services and social services in French.
- Support the survival and development of political, community and cultural institutions (cultural organizations and centres) through the development of new partnerships and new self-funding mechanisms.
- Prepare the future through increased participation by young people in community activities.
- Support the vitality of ethnocultural communities and Francophone racial minorities and the inclusion of their spokespersons in Franco-Ontarian organizations.
- Provide full access to federal programs.
- Establish an effective communications network to ensure information sharing on various initiatives of departments.

Provide financial and technical support for Francophone ethnocultural and racial communities for the organization of activities at **the local and provincial levels.**

Content of action plan and timetable

In addition to the national measures set out earlier, which will have a positive impact on the official-language minority community, the regional measures below will contribute to the vitality and development of the communities. While some measures may be related to the provision of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the use of the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

Citizenship and Canadian Identity Program

Official Languages Program

- Provide financial and technical support to official languages institutions and organizations in accordance with the budget available and the major development focuses set out in the Canada-community agreement.
- Assist community representatives in identifying their development priorities and in consulting together.
- Organize a wider meeting of the Co-ordination Committee in the fall of 1997 to:
 - develop a comprehensive strategy for the implementation of interdepartmental co-ordination;
 - identify measures to ensure its effective implementation;
 - develop an activities plan that also includes a communications plan;
 - check data with the community;
 - improve relations between the communities and federal departments;
 - gather information and disseminate it to the community and federal departments on a continuous basis; and
 - ensure the co-ordination of any other activity deemed essential.
- Co-operate with the resource-persons hired to ensure interdepartmental implementation, pursuant to the terms set out in the Canada-community agreement, and with the Start-up Committee and the Agreement Joint Committee to encourage full implementation of the activities plan.
- Encourage federal departments and agencies to consult with the communities regarding the planning, implementation and evaluation process of their respective action plans to ensure that their policies, programs and services meet community needs. The Department will encourage the holding of provincial and regional meetings between the community and federal departments and agencies in the fall of 1997 concerning evaluation of the 1997-1998 plans; other meetings on planning for 1998-1999 action plans will be organized in January 1998 and will be concerned with the four major development focuses set out in the Canada-community agreement.
- Encourage representation of federal departments and agencies whose activities affect each of the major development focuses to join the discussions of the Interdepartmental Steering Committee in Ontario and to form task forces, such as that established by Human Resources Development Canada (HRDC). Their participation will serve to encourage the implementation of the community's activities plan.
- Continue to co-operate with Citizenship and Immigration Canada to implement the action plans of Francophone racial and ethnocultural minorities in connection with the activities of the task force established in 1994; other federal departments and agencies will be invited in September 1997 to sit on the task force and encouraged to co-operate in implementing specific projects affecting the Francophone racial and ethnocultural minorities.
- Continue to support the community representatives who work in the cultural sector to encourage the establishment of task forces on the dissemination of cultural products and access to new technologies.
- Support the creation and participate in the work of a provincial task force for the economic sector, including the community represented by the Alliance économique de l'Ontario (Fédération des Caisses Populaires de l'Ontario, the Alliance des Caisses Populaires de l'Ontario, the Union des cultivateurs franco-ontariens, the Conseil de Coopération, the Chambre économique and the Association francophone des municipalités de l'Ontario), as well as federal and provincial departments and agencies with an economic mission.

- Continue to co-operate with HRDC by participating in the work of the Regional Committee on Human Resources for the creation, maintenance and expansion of services in the areas of labour force training, professional training and services in French in the offices of this department.
- Familiarize the Ontario Region Council of Senior Federal Officials with the importance of implementing sections 41 and 42 of the *Official Languages Act* and encourage its members to participate fully in the development and vitality of the Franco-Ontarian community.
- Participate in discussions concerning technical and financial support provided to official language organizations in connection with the work of the Joint Committee of the Canada-community agreement.
- Encourage federal departments and agencies to participate more fully in promoting the Semaine nationale de la francophonie and other activities such as Franco-Fête.
- Organize tripartite meetings with community organizations who wish to submit projects and the federal and provincial departments likely to support them.
- Support the Comité des fêtes du tricentenaire franco-ontarien and explore opportunities for the financial support required to develop its programming.
- Continue to familiarize employees of key federal departments and agencies with the implications of section 41 of the *Official Languages Act*.
- Pursue efforts to obtain charitable status for non-profit Francophone organizations in co-operation with the Assemblée des centres culturels de l'Ontario and Revenue Canada.
- Continue to encourage Francophone racial and ethnocultural minorities to develop durable relations with federal departments and agencies and provide them with the technical support required for their vitality.
- Continue to support the community in identifying its needs and organize meetings with the departments involved in implementing sections 41 and 42. Target four communities in Northern Ontario.
- Support the development of the Sudbury arts centre and its efforts to become financially self-sufficient.
- Provide technical support to the development of the Centre culturel franco-canadien d'Algoma in Sault-Ste-Marie to strengthen its community base and its self-sufficiency.
- Familiarize federal departments and agencies and provincial departments with the needs of Franco-Ontarians through meetings, every four months, of the network of provincial and federal participants of Southern Ontario. The Conseil de Coopération de l'Ontario and the network of Francophone community colleges are key partners in the development of community enterprise projects.
- Support the Conseil de Coopération de l'Ontario in its efforts to obtain the funds required to develop training tools and workshops in partnership with Collège Boréal. Encourage the holding of workshops on economic development in Southern Ontario through the distance training available at Collège des Grands Lacs.
- Support the Conseil de Coopération de l'Ontario in its efforts to obtain the funds required to provide services in each region of Ontario. The Conseil wishes to hire two resource-persons in Northwestern and Southern Ontario.
- Support the Francophone community centre in Burlington and the Collège des Grands Lacs in preparing a restaurant school project. Explore possibilities for technical and financial support.
- Support the cultural centre Le Griffon in St. Catharines in its effort to obtain the funds required to develop cultural tourism in the Niagara peninsula through the products clubs of the Canadian Tourism Commission.

- Support the creation of human resource centres managed by Francophone organizations; the centre of the Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) in London will extend its services and a new human resources centre will open its doors in the premises of ACFO-Hamilton.
- Support the Centre de santé communautaire de Hamilton et Niagara in putting in place services for Francophone immigrants. Do likewise for the Association des communautés ethnoculturelles francophones de Windsor.
- Support the creation of a school and community centre in London.
- Support the Francophone racial and ethnocultural minorities in Southern Ontario in their efforts to become familiar with, integrate in and participate in community life.
- Support the Francophone community in the Toronto region in its effort to create a centre to bring under one roof all the Francophone community organizations and services in Toronto (ACFO-Communauté urbaine de Toronto).
- Encourage the creation of links among the three orders of government to promote better co-ordination for the development of the Francophone community of Southern Ontario.
- Continue to support the Ottawa theatre centre in conducting its funding campaign, mainly with municipal governments, and renovation work on the workshop theatre.
- Organize local co-ordination meetings with federal departments and agencies of Eastern Ontario on job creation, training and access to the disabled program, as well as the establishment of small businesses.

Multiculturalism Program

- Designate a person to co-ordinate the activities proposed in the region with regard to the action plan on implementation of section 41 of the *Official Languages Act*.
- Encourage organizations representing the Francophone racial and ethnocultural minorities to work together to better ensure their development.
- Maintain a close relationship with Citizenship and Immigration Canada to ensure support for the establishment and integration of Francophone racial and ethnocultural minorities.
- Participate in the development of action plans proposed by the Francophone racial and ethnocultural minorities in the context of the Canada-community agreement in Ontario.
- Inventory anti-racism education projects and share them with the Francophone racial and ethnocultural minorities to ensure follow-up.
- Organize information sessions in the region for the Francophone racial and ethnocultural minorities on renewal of the Multiculturalism Program; invite other key partners to these meetings (Official Languages, Citizenship and Immigration Canada and Human Resources Development Canada)

Cultural Development and Heritage

- Ensure equal access to the Museums Assistance Program and the Cultural Initiatives Program.
- Invite, whenever possible, Franco-Ontarian professionals in the museology field to sit on the regional peer evaluation committee for the Museums Assistance Program.

- Have all applications to the Museums Assistance Program translated to ensure equitable assessment by all jury members.
- Continue to designate a Francophone affairs officer for the cultural sector to act as a resource-person for programs offered in the region and at headquarters.
- Continue to provide technical assistance to Francophone community organizations and establish an order of priority for their funding applications.
- Continue to take part in cultural events organized by the Francophone community such as "Contact ontarois" to foster ties with the Franco-Ontarian community.
- Continue to sensitize staff of the Department to the needs of the Francophone community and the role played by the Department in the development and vitality of this community.
- Continue to include the objectives of sections 41 and 42 of the *Official Languages Act* in the regional activities plan and work plans of cultural consultants in the region.

REGIONAL MEASURES- Quebec Region

Contact: Suzanne Lafleur (Tel. : (514) 283-8594)

Principal needs identified

- Familiarize federal departments and agencies, particularly their regional offices, with the needs of the Anglophone community.
- Support the client groups in their efforts to diversify their financial resources.
- Complete the demographic study designed to provide a profile of Anglophone communities in each region of the province.
- Facilitate access to the Internet by providing training on the use of this technology.
- Promote initiatives designed to foster economic development, especially in the tourism sector.
- Encourage federal departments and agencies to make greater use of the Anglophone community's newspapers to promote their programs and services.
- Improve the provision of English-language legal services to the Anglo-Quebec community.

Content of action plan and timetable

In addition to the national measures set out earlier, which will have a positive impact on the official-language minority community, the regional measures below will contribute to the vitality and development of the communities. While some measures may be related to the provision of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the use of the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

Citizenship and Canadian Identity Program

- Familiarize the Quebec Regional Council of Senior Federal Officials with the government's responsibility to support the development of the official-language minority communities.
- Hold a series of information meetings on the programs offered by other federal departments with regard to job creation, summer jobs and start-up grants for businesses.
- In co-operation with the Business Development Bank of Canada, undertake the first of two phases of a marketing project consisting in an evaluation of the needs of client organizations followed by research on the needs and expectations of their respective communities. This study will be followed by a general strategic planning exercise for the groups concerned.
- Organize, in co-operation with the regional and national co-ordinators of federal departments and agencies, sectoral meetings on the economy, culture and human resources development to follow up on the action plans prepared and to make recommendations on the phases to follow.

- Co-ordinate the efforts of federal departments and agencies to use the network of community newspapers for advertising, in co-operation with the Quebec Community Newspapers Association.
- Explore possibilities for partnership in support of tourism development in the Lower North Shore region.
- Optimize the use of electronic media in the community. Explore the possibility of financial assistance for the development of infrastructures, training and maintenance.
- Co-operate with Human Resources Development Canada to improve the delivery of job-oriented youth programs.
- Support Alliance Quebec's efforts to improve access to English-language legal services and information province-wide.
- Provide financial support to the Voice of English Quebec to complete Phase II of its demographic study of the Anglophone population of Quebec.
- Support Joseph Morin College (an institution concerned with the history and interpretation of the Anglophone population of Quebec city), in its efforts to obtain financial assistance for renovation.

Cultural Development and Heritage

- Pay special attention to the dissemination of information on the Department's programs to the Anglophone community of Quebec.
- Explore potential sources of funding for the Centaur Theatre.
- Develop an Anglophone theatre promotion project addressed to tourists from New England to increase audiences.

REGIONAL MEASURES- Atlantic Region

(New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island,
Newfoundland and Labrador)

Contact: Ginette Chiasson-Baldwin (Tel. : (506) 851-6548)

Principal needs identified

NEW BRUNSWICK

- Put in place a refrancization program in the triple minority Francophone regions (e.g. : Miramichi, Fredericton and Saint John).
- Support construction of an arts centre at Caraquet.
- Provide assistance to the Acadian sound recording industry.
- Establish a Francophone health promotion network.
- Develop tools to facilitate navigation in French on the electronic highway.

NOVA SCOTIA

In the context of co-ordination and the pooling of various sources of funding and self-sufficiency, the Acadian and Francophone community has identified the following needs as having priority for the Canada-community agreement:

- Ensure the vitality of Acadian youth.
- Foster community development by means of long-term economic revitalization.
- Maintain and strengthen the links between the education system and the Acadian community.
- Defend the rights acquired by the community and call for new rights and services.
- Put in place a structure to ensure the economic development of the Acadian regions of the province.

PRINCE EDWARD ISLAND

- Draw up an economic development plan to assist the community in attaining a high level of financial self-sufficiency.
- Support the training of artists, the production and dissemination of cultural products and the acquisition of the required materiel and facilities.
- Maintain the adult training centre.
- Obtain assistance for the establishment of a community health centre.

- Equip all the Francophone communities in Prince Edward Island with technological infrastructure.
- Support the development of human resources at all levels.

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

- Support the community's efforts to implement the new Francophone school board.
- Support the development of Francophone media.
- Continue to support implementation of the economic development agreement on the Port au Port Peninsula.
- Continue efforts to conclude a framework agreement on the promotion of official languages with the province including measures for the multi-year funding of the community sector of the Sainte-Anne School/Community Centre.
- Support the efforts of community organizations to enhance tourism based on the French fact.
- Support the Francophone community on the west coast of Newfoundland in promoting the Francophone festival *Une longue veillée*.
- Support the committee of the Cercle des mémoires museum.
- Work on the refrancization of the official-language minority communities.
- Promote the importance of the bilingual character of Canada.
- Help the Francophone community to highlight Newfoundland and Labrador's Francophone character and cultural products by developing a provincial cultural strategy.
- Provide young Francophones with greater opportunities to use their mother tongue.
- Continue to analyze training and post-secondary education needs with a view to providing access to adult programs via distance education technology.

Content of action plan and timetable

In addition to the national measures set out earlier, which will have a positive impact on the official-language minority community, the regional measures below will contribute to the vitality and development of the communities. While some measures may be related to the provision of service in the minority language (Part IV of the *Official Languages Act*), these measures will help to enhance the minority language and increase the visibility of the communities and thereby contribute to the promotion of linguistic duality.

Regional measures

Joint initiative (activity undertaken by more than one sector of the Department)

- Twice a year publish the bilingual information newsletter *Connexions* to inform client groups and the Atlantic community of the Department's activities.

Citizenship and Canadian Identity Program

- Assist community organizations that regularly receive funds from the Department of Canadian Heritage in developing new methods of co-operation that will result in a rationalization of the use of community resources.
- Facilitate an increase in the autonomy of community organizations with respect to government funding by promoting the development of their ability to self-fund their activities.
- Support the overall development of the official-language minority communities in the Atlantic Region through Canada-community agreements.
- In co-operation with the official-language minority community and federal institutions, co-ordinate the implementation of interdepartmental co-ordination to facilitate the achievement of major initiatives and advance specific projects.
- Encourage dialogue between the Francophone community and ethnocultural community activists concerning interracial relations in school environments.

Cultural Development and Heritage

- Consult the Acadian cultural community on major departmental policies or files such as the national strategy on cultural tourism.
- Promote access by the Acadian musical sector to MUSICACTION programs.
- Support access by the professional arts community to Canada Council for the Arts programs.
- Provide financial support to certain Francophone festivals to develop Acadian professional artistic talents and products.

Regional office

- Provide client services in French (correspondence, publications, interpretive exhibits, bilingual information line) by:
 - maintaining the position of language-quality officer;
 - promoting the use of the French language in the workplace;
 - ensuring the availability of bilingual services in the Human Resources Directorate;
 - organizing French classes for employees; and
 - increasing the bilingual capability in all sectors of Corporate Services (Part IV of the OLA).
- Integrate Francophone themes and activities into the strategies and action plans on heritage tourism being developed.
- Incorporate information on the minority communities, their festivals and other attractions into the publications produced for each Atlantic province.
- Include presentations in French in the Speaker's Bureau Program for the Atlantic Region.
- Promote media coverage, awareness and understanding of Francophone issues in Atlantic Canada.

NEW BRUNSWICK

Joint initiatives

- Support the completion of projects such as the Caraquet arts centre, the Aberdeen cultural centre and the multi-purpose room of école Soeur-Saint-Alexandre in Lamèque.
- Support the dissemination of Acadian products (e.g. : school and tourist material).
- Participate in organizing interdepartmental round tables to co-ordinate federal intervention in specific issues.

Citizenship and Canadian Identity Program

Multiculturalism Program

- Facilitate and encourage closer ties and the participation of various ethnic groups in Acadian and Francophone community life.
- Encourage interracial relations and intercultural understanding committees to provide the same quality of services in Francophone and Anglophone schools in New Brunswick.

Official Languages Program

Multi-year activities

- Coordinate the implementation of interdepartmental co-ordination in New Brunswick in co-operation with the Acadian community and federal departments and agencies.
- Promote the Semaine nationale de la francophonie in the federal Public Service, in partnership with the other federal departments, by organizing a series of promotional, familiarization and deliberation activities.
- Co-ordinate discussions in federal departments and explore opportunities for interdepartmental and intergovernmental co-operation for the holding of the Francophone Summit in Moncton in 1999.

Activities for 1997-1998

- Support the implementation of the Francophone community strategic development plan in New Brunswick.
- Support the community's refrancization efforts.
- Assist the community in gaining ownership and control of the new information highway communications tool in partnership with other federal and provincial departments.
- Support, in co-operation with other federal and provincial partners, the putting in place of mechanisms to promote exchanges among Francophone students in New Brunswick via the electronic highway.

Cultural Development and Heritage

- Work with the provincial government on issues of common interest.

- Co-operate with the provincial government and the Bronfman Foundation to advance the Arts Stabilization Fund project.
- Continue to highlight the economic importance of the cultural sector in the framework of the federal/provincial agreement on economic development.
- Maintain financial support to Francophone festivals in New Brunswick to ensure their vitality and promote Francophone talents and products.
- Support the Musée du Madawaska in its efforts to improve its public programming.
- Support the cross-Canada tour of the exhibition *Évangéline* produced by the Musée acadien of the Université de Moncton.
- Encourage the Musée acadien of the Université de Moncton to submit a second project under the Canada-France Agreement on museums.
- Advise the Fondation des Écomusées on the establishment of two ecomuseums in New Brunswick.

NOVA SCOTIA

Citizenship and Canadian Identity Program - Provincial office (Halifax)

Multi-year activities

- Participate in the development of an Acadian tourist circuit in co-operation with the province.
- Promote the Semaine nationale de la francophonie in the federal Public Service in Nova Scotia in partnership with the province's Bureau of Acadian Affairs, the Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, the Conseil scolaire acadien provincial and the Alliance française.
- Promote the Young Canada Works initiative to non-profit organizations and the private sector.
- Encourage the participation of Francophone communities in activities such as Canada Day, Flag Day, Celebrate Canada, the Canada Day Poster Challenge and "Canada - Take it to Heart."

Activities for 1997-1998

- Participate in the planning and implementation committee for the Sydney school and community centre and advance the project in co-operation with federal and provincial partners.
- Encourage and facilitate co-operation by the Acadian communities at the local and provincial levels.
- Further familiarize key provincial departments with the needs of the Acadian community through the Bureau of Acadian Affairs.
- Support the community's efforts to fund the expansion of Le Carrefour du Grand-Havre in the Halifax-Dartmouth region.
- Mark the anniversary of Longfellow's poem *Evangeline* and the 500th anniversary of the arrival of Jean Cabot in Atlantic Canada.

- In consultation with the community, ensure the development and maintenance of ties with the federal departments and agencies targeted by section 41 of the *Official Languages Act* in order to discuss issues of common interest.

Joint initiative with Parks Canada

- Participate in the redevelopment of Grand-Pré National Historic Site.

Joint initiative with Cultural Development and Heritage

- Support the implementation of the economic development strategy of the cultural sector in Nova Scotia.

Cultural Development and Heritage - Provincial office (Halifax)

- Assist the Conseil culturel acadien in implementing its economic development plan for cultural industries through consultation, an inventory of sources of funding and other activities requiring partnership.
- Continue consultation on emerging issues in the cultural sector, including the Nova Scotia Arts Stabilization Fund, the sectoral council for human resources and the new provincial Arts Council.
- Support the Music Industry Association of Nova Scotia (MIANS) and its sister associations in the other three provinces as they approach MUSICACTION for representation in the region.
- Ensure that the provisions of the new economic diversification agreement accommodate the needs of Acadian cultural organizations and businesses. The advisory committee will include Francophone representation.
- Ensure that the infrastructure projects sponsored by the Department of Canadian Heritage provides venues and training opportunities for Francophone artists. The new Neptune Theatre will provide opportunities for presentation of performances in French. The new sound stage will offer training opportunities for film crews in the Atlantic Region.
- Continue to support Francophone theatre festivals and encourage their growth and autonomy.

PRINCE EDWARD ISLAND

Joint initiatives (activities undertaken by more than one sector of the Department)

- Continue to support the development of heritage and cultural tourism.
- Continue to support programming and services in French at the Confederation Centre of the Arts.
- Continue to facilitate closer co-operation between the Acadian and Francophone community of Prince Edward Island and the P.E.I. Multicultural Council for the holding of the Festival mondial de la danse.
- Continue to encourage the participation of the P.E.I. Multicultural Council in the Semaine de la francophonie.
- Continue to organize activities at Port La Joye National Historic Site for the August 15th celebrations.
- Facilitate the participation of the Acadian and Francophone community of Prince Edward Island in Canada Day celebrations.

- In co-operation with the Canada Information Office, encourage the P.E.I. Capital Commission to develop a programming that reflects the cultural and linguistic diversity of Canada.

Citizenship and Canadian Identity Program

Multiculturalism Program

- Continue to promote dialogue between the Acadian and Francophone community and the Advisory Committee on Race Relations with regard to interracial relations in the school environment.

Official Languages Program

Multi-year activities

- Continue to work in partnership with community organizations, the Centre de santé communautaire Évangéline and Health Canada to increase awareness of and provide access to programs to be put in place in these organizations in the coming years.
- Continue to support the provincial policy on French-language services.
- Continue efforts to familiarize representatives of the provincial and federal governments with the importance of taking into account the needs of the Acadian and Francophone community of Prince Edward Island in connection with the Knowledge Economy Partnership and with planning meetings.
- Support the vitality of the Francophone community of Prince Edward Island through the province's community development strategy, the Canada-Acadian and Francophone Community of Prince Edward Island Agreement, the Canada-Prince Edward Island Framework Agreement on Promotion of the Official Languages and the Canada-Prince Edward Island Agreement on Official Languages in Education.

Activities for 1997-1998

- Familiarize federal partners and the provincial government with the needs of the Acadian and Francophone community in connection with negotiations for the signing of the Canada-Prince Edward Island Agreement on Labour Market Development.
- Continue to co-operate with federal and provincial partners to ensure continuation of operational funding for the provincial adult training centre.
- Encourage the establishment of satellites of the provincial adult training centre in the Acadian and Francophone regions of the province.
- In co-operation with the provincial government and other federal departments, support the Acadian and Francophone community in implementing its strategic community development plan.
- Continue to co-operate with the Société Saint-Thomas-d'Aquin in organizing a round table to prepare a strategic interdepartmental action plan.

Cultural Development and Heritage

- Continue to encourage the provincial government to take into account the needs of the Acadian and Francophone community in implementing its cultural strategy.
- Continue to provide financial assistance to the Festival mondial de la danse sponsored by the Acadian community.
- Continue to encourage the Wyatt Cultural Centre in Summerside to offer French-language programming and services.
- Continue efforts to familiarize CBC producers with the importance of featuring the Acadian and Francophone cultural and arts sector in Prince Edward Island.
- Continue to encourage participants in the cultural sector to explore self-funding methods.
- Continue the work undertaken in co-operation with the provincial government to publish and disseminate a bilingual list of programs of interest to the cultural sector.

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

All sectors

Multi-year activities

- Assist the Francophone community in its efforts to develop the tourism market by promoting the French fact in Newfoundland and Labrador.
- Participate in the planning committee for the 1999 Canada Winter Games, which will take place in Corner Brook, to ensure the promotion of this event and delivery of services in both English and French.
- Organize information sessions for managers and staff within the Department, as well as for seasonal employees of national parks, on the Department's mandate and responsibilities in the area of official languages.
- Supervise the work done by the firm hired to support the Francophone community and the various federal and provincial departments and agencies in their efforts to promote the emergence of partnerships designed to advance initiatives which contribute to the vitality of the Francophone community.
- Continue to support the bilingualization efforts of organizations such as Bay St-George and the Provincial Advisory Council on the Status of Women and explore the possibility of recruiting other organizations likely to bilingualize their services in order to better serve the Francophone community.

Citizenship and Canadian Identity Program

Multi-year activity

- Support and provide logistical assistance to the Francophone Affairs Steering Committee, which has a mandate to co-ordinate federal government support for key initiatives of the Francophone community in Newfoundland and Labrador.

Activity for 1997-1998

- Continue to co-ordinate the provision of technical and financial support for the implementation of the Sainte-Anne School/Community Centre in Mainland until signing of a bilateral agreement.

Cultural Development and Heritage

Multi-year activities

- Ensure that section 41 of the *Official Languages Act* responsibilities are incorporated into future federal-provincial support programs or agreements on cultural industries development.
- Through the expertise within the Museums Assistance Program, provide information and technical assistance as requested to Francophones on the Port au Port Peninsula for the establishment and opening of their community museum.
- Support the development of the festival *Une longue veillée* sponsored by the Francophone community of Cape St. George.